

<p style="text-align: center;">LAKE CHAPALA SOCIETY A.C. BYLAWS AS AMENDED TUESDAY AUGUST 20, 2024</p> <p style="text-align: center;">Statutes (Bylaws) of The Lake Chapala Society A.C.</p> <p>Article 1. DENOMINATION (NAME), OFFICE, DURATION.</p> <p>1) The denomination (name) of the organization is "The Lake Chapala Society Asociación Civil" hereafter referred to as "LCS." 2) The address of LCS is located in the Municipality of Chapala, Jalisco. However, LCS may establish auxiliary branches as necessary. 3) The duration of the organization is for a period of 99 (ninety-nine) years.</p> <p>Article 2. VISION and MISSION STATEMENTS</p> <p>1) Our vision is a future where all Lakeside residents continually have a role in enriching the community's quality of life, vitality and prosperity through the exchange of knowledge, expertise, culture, heritage and language. 2) Our mission is to promote the active participation of Lakeside's residents to improve the quality of life lakeside.</p> <p>Article 3. OBJECTIVE</p> <p>LCS is a non-profit organization that is dedicated to furthering social development by promoting the participation of members in actions that improve conditions for the benefit of the community and by advancing educational, cultural and artistic initiatives. It accomplishes its mission by assuming the following mandates: 1) To facilitate the integration of expatriates into the Lakeside community. 2) To foster interchange between expatriates and Mexicans. 3) To contribute to the enrichment of the Mexican community through relevant programs and services. 4) To manage a library system relevant to our community's needs using appropriate technology. 5) To establish and provide relevant programs, services and facilities to LCS members and the Lakeside community. 6) To manage LCS resources and operations. 7) To hold properties of any type and enter into any type of arrangement or agreement in order to fulfill our mandate.</p> <p>Article 4. VALUES</p> <p>1) The decisions of members at Annual General Meetings and Extraordinary Meetings are the supreme authority of LCS. 2) We have a profound respect and admiration for the richness of the Mexican culture.</p>	<p style="text-align: center;">LAKE CHAPALA SOCIETY, A.C. LOS ESTATUTOS YA CON SUS MODIFICACIONES MARTES, 20 DE AGOSTO DE 2024</p> <p style="text-align: center;">Estatutos de LAKE CHAPALA SOCIETY, A.C.</p> <p>Artículo 1. DENOMINACIÓN (NOMBRE), DOMICILIO, DURACIÓN.</p> <p>1) La denominación (nombre) de la organización es "The Lake Chapala Society Asociación Civil" en adelante "LCS". 2) El domicilio de LCS se encuentra en el Municipio de Chapala, Jalisco. Sin embargo, LCS podrá establecer sucursales auxiliares según sea necesario. 3) La duración de la organización es por un periodo de 99 (noventa y nueve) años.</p> <p>Artículo 2. VISIÓN y MISIÓN</p> <p>1) Nuestra visión es un futuro donde todos los residentes de la ribera continuamente tengan un papel en el enriquecimiento de la calidad de vida, vitalidad y prosperidad de la comunidad a través del intercambio de conocimientos, experiencia, cultura, herencia e idioma. 2) Nuestra misión es promover la participación activa de los residentes de la ribera para mejorar la calidad de vida de la comunidad a orillas del lago.</p> <p>Artículo 3. OBJETIVO</p> <p>LCS es una organización sin fines de lucro que se dedica a promover el desarrollo social mediante la promoción de la participación de los miembros en acciones que mejoren las condiciones en beneficio de la comunidad y mediante el impulso de iniciativas educativas, culturales y artísticas. Cumple su misión asumiendo los siguientes mandatos: 1) Facilitar la integración de los expatriados a la comunidad de la ribera. 2) Fomentar el intercambio entre expatriados y mexicanos. 3) Contribuir al enriquecimiento de la comunidad mexicana mediante programas y servicios pertinentes. 4) Administrar un sistema de biblioteca pertinente a las necesidades de nuestra comunidad utilizando tecnología apropiada. 5) Establecer y proporcionar programas, servicios e instalaciones pertinentes a los miembros de LCS y a la comunidad de la ribera. 6) Administrar los recursos y operaciones de LCS. 7) Poseer propiedades de cualquier tipo y celebrar cualquier tipo de arreglo o acuerdo para cumplir con nuestro mandato.</p> <p>Artículo 4. VALORES</p> <p>1) Las decisiones de los miembros en las Asambleas Generales Anuales y Extraordinarias son la autoridad suprema de LCS. 2) Tenemos un profundo respeto y admiración por la riqueza de la cultura mexicana.</p>
--	--

- 3) We have foresight and imagination, are open to innovative ideas, and are proactive and realistic.
- 4) We provide services relevant to the needs of our members and the Lakeside community.
- 5) Policy decisions protect the integrity of LCS, our properties and our relations with our neighbors.
- 6) We value input regarding the governance and operation of LCS.
- 7) Decisions of a committee or a team are supported by members.
- 8) Our communications are based on trust, mutual respect, cooperation and integrity.
- 9) Decisions by the Board of Directors are respectful of the LCS philosophy and long-term and strategic goals as determined by the membership at the Annual General Meeting.
- 10) Decisions are the result of meaningful consultations.
- 11) When formal decisions are made, they are shared transparently with the members, and with paid and volunteer staff.
- 12) We express our appreciation for valuable contributions.
- 13) We treat everyone equally and equitably.
- 14) We espouse cultural and ecological sustainability.
- 15) We evaluate and learn from our experience.

Article 5. PATRIMONY (ASSETS)

- 1) The patrimony of LCS includes the income of LCS derived from monetary donations and membership dues from individuals, organizations and institutions and other resources including the properties and real estate acquired by means of legal deeds, bequests or rights that are transferred.
- 2) In terms of Article 97 of the Income Tax Law (Mexico), it is established that:
 - a) The assets of the association, including any public support and incentives that it may receive, will be used exclusively for the corporate purpose, not granting benefits over distributable remainders to any physical or juridical person, unless, if it is a juridical person or authorized trust and these would be authorized entities to receive donations considered tax exempt or remuneration of services received effectively; the stipulations in this provision are irrevocable;
 - b) In case of liquidation of the association and as a result of it, all its assets are given to entities which are registered in the Federal Register of Civil Society Organizations (CLUNI); the stipulations in this provision are irrevocable;
 - c) the association will maintain at the general public's disposition the information related to the authorization regarding the receipt of donations as well as the fulfillment of its fiscal obligations for the period and in the terms determined by the general rules established by the federal fiscal authority.

- 3) Tenemos visión e imaginación, estamos abiertos a ideas innovadoras y somos proactivos y realistas.
- 4) Brindamos servicios de acuerdo a las necesidades de nuestros miembros y de la comunidad en la ribera.
- 5) Las decisiones políticas protegen la integridad de LCS, nuestras propiedades y nuestras relaciones con nuestros vecinos.
- 6) Valoramos las opiniones sobre el gobierno y el funcionamiento de LCS.
- 7) Las decisiones de un comité o un equipo cuentan con el apoyo de los asociados.
- 8) Nuestras comunicaciones se basan en la confianza, el respeto mutuo, la cooperación y la integridad.
- 9) Las decisiones del Consejo Directivo respetan la filosofía de LCS y los objetivos estratégicos y de largo plazo determinados por los miembros en la Asamblea General Anual.
- 10) Las decisiones son el resultado de consultas significativas.
- 11) Cuando se toman decisiones formales, se comparten de manera transparente con los miembros y con el personal remunerado y voluntario.
- 12) Expresamos nuestro agradecimiento por las valiosas contribuciones.
- 13) Tratamos a todos de manera igualitaria y equitativa.
- 14) Abogamos por la sostenibilidad cultural y ecológica.
- 15) Evaluamos y aprendemos de nuestra experiencia.

Artículo 5. PATRIMONIO (ACTIVOS)

- 1) El patrimonio de LCS incluye los ingresos de LCS derivados de donaciones monetarias y cuotas de los asociados, organizaciones e instituciones y otros recursos incluyendo las propiedades e inmuebles adquiridos mediante escrituras legales, legados o derechos que se transfieran.
- 2) En términos del Artículo 97 de la Ley del Impuesto sobre la Renta, se establece que:
 - a) Los activos de la asociación, incluyendo los apoyos e incentivos públicos que reciba, se destinarán exclusivamente al objeto social, no otorgando beneficios sobre los remanentes distribuibles a persona física o moral alguna, salvo que se trate de una persona moral o fideicomiso autorizado y éstas sean entidades autorizadas para recibir donativos considerados exentos de impuestos o remuneraciones por servicios efectivamente recibidos; lo dispuesto en esta disposición es irrevocable;
 - b) En caso de liquidación de la asociación y como resultado de ella, todos sus activos serán entregados a personas morales que se encuentren inscritas en La Comisión de fomento a las Actividades de las Organizaciones de la Sociedad Civil (CLUNI); lo dispuesto en esta disposición es irrevocable;
 - c) la asociación mantendrá a disposición del público en general la información relativa a la autorización para la recepción de donativos, así como al cumplimiento de sus obligaciones fiscales por el periodo y en los términos que determinen las reglas de carácter general que establezca la autoridad fiscal federal.

Article 6. MEMBERSHIP

LCS is a membership organization that has the right to refuse membership.

Section 6.01 Types of Membership

LCS has dues paying members and non dues paying members:

a) Paying Members

The Board of Directors recommends classes of membership that pay dues. Categories include, but need not be limited to Regular and Associate memberships.

Regular members in good standing have all privileges including one vote on any agenda item at any meeting of members requiring a vote. Regular members pay annual dues.

Associate members have limited privileges which are established in LCS policy. Associate members have no voting privileges.

Other classes of dues paying memberships may be established or abolished at an Annual General Meeting by the membership upon the recommendation of the Board of Directors. Once established, the requirements and privileges of any new class of membership are defined in LCS policy.

b) Non-paying Members

The Board of Directors recommends classes of membership that do not pay dues. Categories include, but need not be limited to, Honorary and Life memberships.

Honorary members are community leaders named by the Board of Directors for a one year duration. Honorary members have all the privileges available to LCS Regular members except that Honorary members have no voting privileges.

Life members are named by the Board of Directors for their lifetime as a result of the exceptional services they have provided to LCS over a period of time. Life members have all the privileges available to LCS Regular members including voting rights.

Other classes of non-dues paying memberships may be established or abolished at an Annual General Meeting by the membership upon the recommendation of the Board of Directors. Once established, the requirements and privileges of any new class of membership are defined in LCS policy.

Section 6.02 Suspension of a Member

Following the recommendation of the Executive Committee (see Article 10.01) or a written request signed by 50 members in good standing, the Board of Directors, by a 2/3 (two-thirds) majority vote, may suspend or expel a member for

Artículo 6. CALIDAD DE ASOCIADO

LCS es una asociación que tiene el derecho de aceptar o rechazar asociados.

Sección 6.01 Tipos de asociados

LCS tiene asociados que pagan cuotas y asociados que no pagan cuotas:

a) Miembros que pagan

La Junta Directiva recomienda clases de asociados que pagan cuotas. Las categorías incluyen, pero no se limitan a asociados regulares y miembros asociados.

Los asociados regulares al día tienen todos los privilegios, incluido un voto sobre cualquier tema de la agenda en cualquier reunión de miembros que requiera una votación. Los miembros regulares pagan cuotas anuales.

Los miembros asociados tienen privilegios limitados que se establecen en la política de LCS. Los miembros asociados no tienen privilegios de voto.

Otras clases de asociados que pagan cuotas pueden ser establecidas o abolidas en una Asamblea General Anual por los miembros, por recomendación del Consejo Directivo. Una vez establecidas, los requisitos y privilegios de cualquier nueva clase de asociados se definen en la política de LCS.

b) Asociados que no pagan cuotas

El Consejo Directivo recomienda clases de asociados que no pagan cuotas. Las categorías incluyen, entre otras, asociados honorarios y vitalicios.

Los asociados honorarios son líderes comunitarios nombrados por el Consejo Directivo por un período de un año. Los asociados honorarios tienen todos los privilegios disponibles para los asociados regulares de LCS, excepto que los miembros honorarios no tienen derecho a voto.

Los asociados vitalicios son nombrados por el Consejo Directivo de por vida como resultado de los servicios excepcionales que han brindado a LCS durante un período de tiempo. Los asociados vitalicios tienen todos los privilegios disponibles para los asociados regulares de LCS, incluido el derecho a voto.

Las clases de asociados que no pagan cuotas pueden ser establecidas o abolidas en una Asamblea General Anual, por recomendación del Consejo Directivo. Una vez establecidas, los requisitos y privilegios de cualquier nueva clase de asociados se definen en la política de LCS.

Artículo 6.02 Suspensión de un asociado

Tras la recomendación del Comité Ejecutivo (véase el Artículo 10.01) o una solicitud escrita firmada por 50 miembros en regla, el Consejo Directivo, por una mayoría de 2/3 (dos tercios) de votos, puede suspender o expulsar a un miembro

<p>egregious behavior. The member has the right to appeal this decision. The appeal process is defined in LCS policy.</p>	<p>por conducta flagrante. El miembro tiene derecho a apelar esta decisión. El proceso de apelación está definido en la política de LCS.</p>
<p>Article 7. ANNUAL GENERAL MEETING (AGM)</p>	<p>Artículo 7. ASAMBLEA GENERAL ANUAL (AGA)</p>
<p><u>Section 7.01 Authority of AGM</u></p>	<p><u>Sección 7.01 Autoridad de la AGA</u></p>
<p>The decisions of the AGM are by a majority of the votes cast.</p>	<p>Las decisiones de la AGA se toman por mayoría de votos emitidos.</p>
<p><u>Section 7.02 Responsibilities of AGM</u></p>	<p><u>Sección 7.02 Responsabilidades de la AGA</u></p>
<p>Members at the AGM have the following tasks:</p>	<p>Los asociados en la AGA tienen las siguientes tareas:</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1) To adopt the long-term and strategic goals of LCS. 2) To receive the President's Report containing the major accomplishments of LCS during the past year in comparison to the established strategic goals. 3) To ratify the financial statements of the previous year. 4) To ratify the appointment of an independent financial auditor. 5) To ratify the types of memberships and dues. 6) To elect Board members and Officers. 7) To ratify appointed Board members. 8) To receive annual objectives and financial projections for the coming year. 9) To ratify the amount of the Reserve Fund Account. 10) To consider other items on the agenda. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Adoptar los objetivos estratégicos y de largo plazo de LCS. 2) Recibir el Informe del Presidente que contiene los principales logros de LCS durante el año pasado en comparación con los objetivos estratégicos establecidos. 3) Ratificar los estados financieros del año anterior. 4) Ratificar el nombramiento de un auditor financiero independiente. 5) Ratificar los tipos de asociados y cuotas. 6) Elegir a los miembros y oficiales del Consejo Directivo. 7) Ratificar a los miembros designados del Consejo Directivo. 8) Recibir los objetivos anuales y las proyecciones financieras para el año siguiente. 9) Ratificar el monto de la Cuenta del Fondo de Reserva. 10) Considerar otros puntos de la agenda.
<p><u>Section 7.03 Voting at the AGM</u></p>	<p><u>Artículo 7.03 Votación en la Asamblea General Anual</u></p>
<ol style="list-style-type: none"> 1) Each Regular and Life member in good standing has the right to one vote at the AGM. 2) Proxy votes are not permitted. 3) Absentee ballots are only allowed for the election of Board members. 4) Votes are cast by raising a voting card or secret ballot. Voting may also be conducted remotely, such as through internet polling, when electronic means for participating, such as internet video conference, are provided. (For Elections see Article 10.03.) 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Cada asociado regular y vitalicio que esté al día con sus obligaciones tiene derecho a un voto en la Asamblea General Anual. 2) No se permiten los votos por poder. 3) Solo se permiten los votos en ausencia para la elección de los miembros del Consejo Directivo. 4) Los votos se emiten levantando una tarjeta de votación o mediante papeleta secreta. La votación también se puede realizar de forma remota, como por ejemplo mediante votación por Internet, cuando se proporcionen medios electrónicos para participar, como una videoconferencia por Internet. (Para las elecciones, consulte el Artículo 10.03).
<p><u>Section 7.04 Quorum for the AGM</u></p>	<p><u>Artículo 7.04 Cuórum para la Asamblea General Anual</u></p>
<ol style="list-style-type: none"> 1) A quorum must constitute 50% plus 1 of the entire membership in good standing. 2) If a quorum is not present at an AGM, the meeting is recessed for a period of 30 minutes while an attempt is made to raise a quorum. 3) If after 30 minutes a quorum is not reached, the members who are present are considered a legal quorum as long as at least 50 members in good standing are present. The names of the members who are present are recorded by the LCS Secretary. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) El cuórum debe constituir el 50% más 1 de todos los miembros que estén al día con sus obligaciones. 2) Si no hay cuórum en una Asamblea General Anual, la reunión se suspende por un período de 30 minutos mientras se intenta reunir el cuórum. 3) Si después de 30 minutos no se alcanza el quórum, los miembros que estén presentes se considerarán quórum legal siempre que estén presentes al menos 50 miembros en regla. El Secretario de la LCS registrará los nombres de los miembros que estén presentes.
<p><u>Section 7.05 Time and Location of the AGM</u></p>	<p><u>Sección 7.05 Hora y lugar de la Asamblea</u></p>

<p>1) The AGM is held no later than the third Thursday of March.</p> <p>2) The AGM is held at Lakeside at an hour and place to be determined by the Board of Directors. Members may attend the AGM in-person and remotely when electronic means for participating, such as internet video conference, are provided. The majority of participants must be able to hear those who are speaking throughout the meeting. Members participating remotely are deemed to be present in-person at the meeting.</p>	<p><u>General Anual</u></p> <p>1) La Asamblea General Anual se llevará a cabo a más tardar el tercer jueves de marzo.</p> <p>2) La Asamblea General Anual se llevará a cabo en la ribera a la hora y en el lugar que determine el Consejo Directivo. Los asociados podrán asistir a la Asamblea General Anual en persona y de forma remota cuando se proporcionen medios electrónicos para participar, como una videoconferencia por Internet. La mayoría de los participantes deben poder escuchar a quienes estén hablando durante la reunión. Los miembros que participen de forma remota se considerarán presentes en persona en la reunión.</p>
<p><u>Section 7.06 Notice of AGM</u></p> <p>At least 30 days prior to the meeting, the meeting notice and agenda must be posted in the LCS business office and can be communicated as well to members electronically via e-mail or other means.</p>	<p><u>Sección 7.06 Notificación de la Asamblea General Anual</u></p> <p>Al menos 30 días antes de la reunión, la notificación y el orden del día de la reunión deben publicarse en la oficina comercial de la LCS y también pueden comunicarse a los asociados de forma electrónica por correo electrónico u otros medios.</p>
<p><u>Section 7.07 Agenda of the AGM</u></p> <p>1) The Board of Directors establishes the agenda of the AGM, notwithstanding subsection (7.07.3).</p> <p>2) Members can add an item to the agenda by submitting it in writing with a petition signed by at least 10 members to the President by January 15 of the year in which the next scheduled AGM is held.</p> <p>3) In accordance with Mexican law, the AGM may only vote on items that are on the published agenda. New items may be proposed but they cannot be voted on at that time.</p>	<p><u>Artículo 7.07 Orden del día de la Asamblea General Anual</u></p> <p>1) El Consejo Directivo establece el orden del día de la Asamblea General Anual, sin perjuicio de lo dispuesto en el inciso (7.07.3).</p> <p>2) Los asociados pueden añadir un punto al orden del día presentando al Presidente, antes del 15 de enero del año en que se celebre la siguiente Asamblea General Anual programada, un escrito con una petición firmada por al menos 10 asociados.</p> <p>3) De conformidad con la legislación mexicana, la Asamblea General Anual solo puede votar sobre los puntos que se encuentren en el orden del día publicado. Se pueden proponer nuevos puntos, pero no se puede votar sobre ellos en ese momento.</p>
<p>Article 8. EXTRAORDINARY MEETING (EM)</p> <p><u>Section 8.01 Purpose of EM</u></p> <p>The purpose of the EM includes but is not limited to:</p> <p>1) Removal of Board members by a 2/3 (two thirds) majority vote (see Article 9.04(I)).</p> <p>2) Amendments to the Constitution by a 2/3 (two thirds) majority vote (see Article 13).</p> <p>3) Dissolution of LCS by a 75% majority vote (see Article 14).</p>	<p>Artículo 8. ASAMBLEA EXTRAORDINARIA (AE)</p> <p><u>Sección 8.01 Objeto de la AE</u></p> <p>El objeto de la ASAMBLEA EXTRAORDINARIA incluye, pero no se limita a:</p> <p>1) Destitución de los miembros del Consejo Directivo por mayoría de 2/3 (dos tercios) de votos (ver Artículo 9.04(I)).</p> <p>2) Reformas a los Estatutos por mayoría de 2/3 (dos tercios) de votos (ver Artículo 13).</p> <p>3) Disolución de la LCS por mayoría del 75% de votos (ver Artículo 14).</p>
<p><u>Section 8.02 Authority of EM</u></p> <p>1) Upon the decision of the Board of Directors or a written request by at least fifty (50) members submitted to the President, the LCS Board of Directors must convene an EM of the membership.</p> <p>2) Decisions at the EM are made by the majority of the votes cast with the exceptions outlined in 8.01 above.</p>	<p><u>Sección 8.02 Facultad de la AE</u></p> <p>1) Por decisión del Consejo Directivo o solicitud escrita de al menos cincuenta (50) miembros presentada al Presidente, el Consejo Directivo de la LCS debe convocar a una AE de los asociados.</p> <p>2) Las decisiones de la AE se toman por mayoría de votos emitidos con las excepciones descritas en la sección 8.01 anterior.</p>
<p><u>Section 8.03 Voting at an EM</u></p> <p>1) Each Regular and Life member in good</p>	<p><u>Sección 8.03 Votación en una AE</u></p> <p>1) Cada asociado regular y vitalicio que esté al</p>

standing has the right to one vote at an EM.
2) Proxy votes are not permitted.
3) Votes are cast by raising a voting card or secret ballot. Voting may also be conducted remotely, such as through internet polling, when electronic means for participating, such as internet video conference, are provided.

Section 8.04 Quorum at an EM

1) A quorum must constitute 50% plus 1 of the entire membership in good standing.
2) If a quorum is not present at an EM, the meeting is recessed for a period of 30 minutes while an attempt is made to raise a quorum.
3) If after 30 minutes a quorum is not reached, the members who are present are considered a legal quorum as long as at least 50 members in good standing are present. The names of the members who are present are recorded by the LCS Secretary.

Section 8.05 Time and Location of an EM

1) An EM must be held within 45 days of the receipt by the President of a written request under Section 8.02, stating the purpose(s) of the request.
2) The EM is held at Lakeside at an hour and place to be determined by the Board of Directors. Members may attend the EM in-person and remotely when electronic means for participating, such as internet video conference, are provided. The majority of participants must be able to hear those who are speaking throughout the meeting. Members participating remotely are deemed to be present in-person at the meeting.

Section 8.06 Notice of an EM

At least 30 days prior to the meeting, the meeting notice and agenda must be posted in the LCS business office and can be communicated as well to members electronically via e-mail or other means.

Section 8.07 Agenda of an EM

1) The Board of Directors establishes the agenda of the EM.
2) In accordance with Mexican law, the EM may only vote on items that are on the published agenda. New items may be proposed but they cannot be voted on at that time.

Article 9. BOARD OF DIRECTORS

Section 9.01 Composition

1) The Board of Directors is comprised of no less than 9 and no more than 13 voting members in good standing including the 4 Officers. Non-officers are referred to as Director-at-Large.
2) The Board of Directors includes the following Officers: President, Vice President, Treasurer and Secretary.
3) A member of the Board of Directors, during their term of office, may not hold a position that

día en sus obligaciones tiene derecho a un voto en una AE.

2) No se permiten los votos por poder.
3) Los votos se emiten levantando una tarjeta de votación o mediante papeleta secreta. La votación también se puede realizar de forma remota, como por ejemplo mediante una encuesta por Internet, cuando se proporcionen medios electrónicos para participar, como una videoconferencia por Internet.

Sección 8.04 Cuórum en una AE

1) El cuórum debe constituir el 50% más 1 de todos los miembros al día en sus obligaciones.
2) Si no hay cuórum en una AE, la reunión se suspende por un período de 30 minutos mientras se intenta reunir el cuórum.
3) Si después de 30 minutos no se alcanza el cuórum, los miembros que están presentes se consideran un cuórum legal siempre que estén presentes al menos 50 miembros al día en sus obligaciones. El Secretario de la LCS registra los nombres de los miembros que están presentes.

Sección 8.05 Hora y lugar de una AE

1) Una AE debe celebrarse dentro de los 45 días siguientes a la recepción por parte del Presidente de una solicitud por escrito conforme a la Sección 8.02, indicando el propósito o los propósitos de la solicitud.
2) La AE se celebra en la ribera en un horario y lugar que determine el Consejo Directivo. Los asociados pueden asistir a la AE en persona y de forma remota cuando se proporcionen medios electrónicos para participar, como una videoconferencia por Internet. La mayoría de los participantes deben poder escuchar a quienes hablan durante la reunión. Los miembros que participan de forma remota se consideran presentes en persona en la reunión.

Sección 8.06 Notificación de una AE

Al menos 30 días antes de la reunión, la notificación y el orden del día de la reunión deben publicarse en la oficina comercial de LCS y también pueden comunicarse a los asociados de forma electrónica por correo electrónico u otros medios.

Sección 8.07 Orden del día de una AE

1) El Consejo Directivo establece el orden del día de la AE.
2) De acuerdo con la legislación mexicana, el AE sólo podrá votar sobre los puntos que figuren en la agenda publicada. Podrán proponerse nuevos puntos, pero no podrán votarse en ese momento.

Artículo 9. CONSEJO DIRECTIVO

Sección 9.01 Integración

1) El Consejo Directivo está compuesto por no menos de 9 y no más de 13 miembros con derecho a voto y en regla, incluidos los 4 Oficiales. Los que no son Oficiales se denominan Directores Generales.
2) El Consejo Directivo incluye los siguientes Oficiales: Presidente, Vicepresidente, Tesorero y Secretario.
3) Un miembro del Consejo Directivo, durante su

<p>reports directly to the Executive Director.</p> <p>4) No spouse or significant other may serve simultaneously as a voting member on the Board of Directors.</p> <p>5) The immediate past president serves in an advisory capacity to the Board of Directors without a vote.</p>	<p>mandato, no puede ocupar un cargo que reporte directamente al Director Ejecutivo.</p> <p>4) Ningún cónyuge u otra persona significativa puede desempeñarse simultáneamente como miembro con derecho a voto en el Consejo Directivo.</p> <p>5) El presidente inmediato anterior actúa en calidad de asesor del Consejo Directivo sin derecho a voto.</p>
<p><u>Section 9.02 Power of Attorney (Poder General)</u></p>	<p><u>Sección 9.02 Poder General</u></p>
<p>1) The power of attorney is granted to the President, who may delegate and/or grant a specific power of attorney within his or her authority to any of the following: Vice President, Secretary, Treasurer, Executive Director. In the event the President is temporarily unable to fulfill the duties of the office to reassign the Power of Attorney, the Board of Directors may reassign the Power of Attorney as allowed above.</p> <p>2) This includes all general and special powers that, in agreement with the law require special clauses in terms of the first paragraph of article 2207 of the Civil Code of the State of Jalisco and the related article 2254 in the Civil Code of the Federal District will include, but are not limited to the following:</p> <p>a) to initiate and desist from all types of procedures including appeals on unconstitutional grounds;</p> <p>b) to execute a writ of amparo;</p> <p>c) to file a waiver or compromise in arbitration;</p> <p>d) to file and dismiss proceedings;</p> <p>e) to object;</p> <p>f) to make and receive payments including the power to authorize and sign bank checks and bank drafts, and also to execute the sale of LCS property and equipment upon approval by the Board of Directors;</p> <p>g) to file criminal charges and desist from them when the law allows so;</p> <p>h) collaborate with the Public Prosecutor (Ministerio Público) and request the repair of damage through civil proceedings;</p> <p>i) designate social, legal and employee representatives in labor matters with the strength of the Federal Labor laws in force, in: article 11, 46, 48, 134; section III (three), 523, 692; sections I (one), II (two) and III (three), 686, 787, 873, 874, 880, 883, 884;</p> <p>j) the powers referred to in the foregoing paragraph can be exercised before:</p> <p>1) any kind of private or federal, state or municipal administrative or judicial authority;</p> <p>2) the federal or local Conciliation and Arbitrage authorities; and</p> <p>3) any kind of labor authority;</p> <p>k) extended power for administrative acts in agreement with the second paragraph of article 2207 of the Civil Code of the State of Jalisco and its concordant article 2554 of the Federal District Code as well as of the other places where this law is in force, with powers to carry out any type of acts inherent to the corporate purpose including but not limited to entering into, amending and canceling lease agreements, loan agreements, loan restitution agreements, service agreements and any other type of agreements or contracts;</p>	<p>1) El poder se otorga al Presidente, quien puede delegar y/o otorgar un poder específico dentro de su autoridad a cualquiera de los siguientes: Vicepresidente, Secretario, Tesorero, Director Ejecutivo. En caso de que el Presidente se encuentre temporalmente imposibilitado de cumplir con las funciones del cargo para reasignar el Poder, el Consejo Directivo podrá reasignar el Poder en los términos antes mencionados.</p> <p>2) Esto incluye todos los poderes generales y especiales que, de conformidad con la ley requieran cláusulas especiales en términos del primer párrafo del artículo 2207 del Código Civil para el Estado de Jalisco y el artículo 2254 del Código Civil para el Distrito Federal, que incluirán, pero no se limitan a lo siguiente:</p> <p>a) iniciar y desistir de toda clase de procedimientos, incluyendo el recurso de inconstitucionalidad;</p> <p>b) ejecutar el recurso de amparo;</p> <p>c) presentar la renuncia o transacción en arbitraje;</p> <p>d) presentar y sobreseer los procedimientos;</p> <p>e) oponerse;</p> <p>f) hacer y recibir pagos, incluyendo el poder de autorizar y firmar cheques y giros bancarios, así como ejecutar la venta de los bienes y equipos de LCS, previa aprobación del Consejo Directivo;</p> <p>g) promover la acción penal y desistirse de ella cuando la ley así lo permita;</p> <p>h) colaborar con el Ministerio Público y solicitar la reparación del daño en la vía civil;</p> <p>i) designar representantes sociales, legales y de los trabajadores en materia laboral con la fuerza de las leyes federales del trabajo vigentes, en: artículo 11, 46, 48, 134; fracción III (tres), 523, 692; fracciones I (uno), II (dos) y III (tres), 686, 787, 873, 874, 880, 883, 884;</p> <p>j) las facultades a que se refiere el párrafo anterior podrán ejercerse ante:</p> <p>1) cualquier tipo de autoridad administrativa o judicial, privada o federal, estatal o municipal;</p> <p>2) las autoridades federales o locales de Conciliación y Arbitraje; y</p> <p>3) cualquier tipo de autoridad laboral;</p> <p>k) facultades amplias para actos de administración de conformidad con el segundo párrafo del artículo 2207 del Código Civil para el Estado de Jalisco y su concordante artículo 2554 del Código del Distrito Federal, así como de los demás lugares en que se encuentre vigente esta ley, con facultades para realizar toda clase de actos inherentes al objeto social incluyendo de manera enunciativa más no limitativa, la celebración, modificación y cancelación de contratos de arrendamiento, de préstamo, de restitución de crédito, de prestación de servicios y cualquier otro tipo de contratos;</p>

<p>l) open, close and make transfer to and from LCS' bank and investment accounts; m) in all procedures in which LCS requires judicial power, it must seek the assistance of a lawyer in accordance with article 2207 of the Civil Code of the State of Jalisco.</p>	<p>l) abrir, cerrar y hacer transferencias a y desde cuentas bancarias y de inversión de LCS; m) en todos los procedimientos en que LCS requiera de poder judicial, deberá contar con el auxilio de un abogado de conformidad con el artículo 2207 del Código Civil para el Estado de Jalisco.</p>
<p><u>Section 9.03 Powers of the Board of Directors</u></p> <p>1) Authorize expenditures as required to operate and maintain LCS facilities and its activities. 2) Any Officer of LCS, under rules established by the Board of Directors, is authorized to accept donated assets on behalf of LCS.</p>	<p><u>Sección 9.03 Facultades del Consejo Directivo</u></p> <p>1) Autorizar los gastos que se requieran para operar y mantener las instalaciones de LCS y sus actividades. 2) Cualquier Oficial de LCS, conforme a las reglas que establezca el Consejo Directivo, está autorizado para aceptar bienes donados a nombre de LCS.</p>
<p><u>Section 9.04 Obligations of the Board of Directors</u></p> <p>a) Accountability to Members 1) To govern LCS in accordance with the decisions of the members at the AGM and EMs. 2) To ensure that decisions are respectful of the philosophy, and the long-term and strategic goals of LCS. 3) To approve the annual objectives in accordance with the strategic goals of LCS to the extent that resources are available. 4) To report results in comparison to established mission, mandate and annual objectives. 5) To submit recommendations to the AGM.</p> <p>b) Policy To approve all policies related to governance and operations of LCS.</p> <p>c) Personnel 1) To hire and dismiss the Executive Director. 2) To evaluate annually the performance of the Executive Director in accordance with established objectives and approve remuneration. 3) To approve all position descriptions. 4) To authorize the hiring and dismissal of Board-identified senior-level staff positions, and to authorize the hiring of unbudgeted permanent or temporary positions.</p> <p>d) Finances 1) To approve the annual budget. 2) To monitor LCS finances. 3) To ensure that all transactions are documented and traceable. 4) To designate an independent auditor for ratification at the AGM.</p> <p>e) Committees, Governance and Operations 1) To establish Board committees, designate their purpose and appoint their chairs. 2) To establish LCS governance and operations structures and responsibilities.</p> <p>f) Terms of Office 1) Terms of Board members are staggered and all terms are 2 years in duration, unless the individual is elected for a shortened term. Shortened terms of one year or longer are</p>	<p><u>Artículo 9.04 Obligaciones del Consejo Directivo</u></p> <p>a) Rendición de cuentas a los asociados 1) Gobernar LCS de acuerdo con las decisiones de los miembros en la Asamblea General Anual y en las Juntas Generales. 2) Velar por que las decisiones respeten la filosofía y los objetivos estratégicos y de largo plazo de LCS. 3) Aprobar los objetivos anuales de acuerdo con los objetivos estratégicos de LCS en la medida en que haya recursos disponibles. 4) Informar los resultados en comparación con la misión, el mandato y los objetivos anuales establecidos. 5) Presentar recomendaciones a la Asamblea General Anual.</p> <p>b) Política Aprobar todas las políticas relacionadas con el gobierno y las operaciones de LCS.</p> <p>c) Personal 1) Contratar y destituir al Director Ejecutivo. 2) Evaluar anualmente el desempeño del Director Ejecutivo de acuerdo con los objetivos establecidos y aprobar la remuneración. 3) Aprobar todas las descripciones de puestos. 4) Autorizar la contratación y destitución de puestos del personal de nivel superior identificados por el Consejo Directivo, y autorizar la contratación de puestos permanentes o temporales no presupuestados.</p> <p>d) Finanzas 1) Aprobar el presupuesto anual. 2) Supervisar las finanzas de LCS. 3) Asegurarse de que todas las transacciones estén documentadas y sean rastreables. 4) Designar un auditor independiente para su ratificación en la Asamblea General Anual.</p> <p>e) Comités, gobierno y operaciones 1) Establecer los comités del Consejo, designar su propósito y nombrar a sus presidentes. 2) Establecer las estructuras y responsabilidades de gobierno y operaciones de LCS.</p> <p>f) Temporalidad de los miembros del Consejo Directivo 1) Los periodos de tiempo de los miembros del Consejo Directivo son escalonados y todos los cargos tienen periodo de 2 años de duración, a menos que la persona sea elegida por un tiempo</p>

<p>counted toward any term limits for that position. Shortened terms of less than one year are not counted.</p> <p>2) A Board member may hold the same office for a maximum of 3 consecutive terms, except as in 9.04(f)3.</p> <p>3) The maximum term for the position of President is 2 consecutive terms, ending when a new president is elected at an Annual General Meeting or an Extraordinary Meeting. Shortened terms of one year or longer are counted toward the term limit for that position. Shortened terms of less than one year are not counted. If the election of a new president is delayed, the current president may serve beyond the regular end of the term until a new president is elected, to ensure continuity of leadership.</p> <p>4) The terms of office of the newly elected Board members take effect at the end of the AGM.</p> <p>g) Elections</p> <p>1) Establish a Nominating Committee (see Article 10.03).</p> <p>2) Elections are managed by the Nominating Committee.</p> <p>3) In the event of catastrophic circumstances that prevent the timely holding of the Annual General Meeting during the third week of March, a rescheduled AGM or Extraordinary Meeting will be called for the earliest feasible date. Officers elected at this delayed AGM or EM will have shortened terms of office that will end at the AGM for their term of office.</p> <p>h) Vacancy</p> <p>1) a) In the event of a vacancy in the office of President, the Vice-President becomes the President and fulfills the remainder of the term, unless otherwise approved by the Board. In such a case, the Board will hold an official Board meeting to approve the above with a qualified majority. This Board act must be formalized in the Notary's Protocol and registered.</p> <p>b) Upon the request for a leave of absence by the President or if the President is temporarily incapacitated and unable to fulfill the duties of the office, the Vice-President shall serve as Acting President until the President returns to his or her duties.</p> <p>c) Upon a positive vote of the Board of Directors, an Interim/Acting President has the full obligations, rights and responsibilities of the President (see Section 9.02, Power of Attorney).</p> <p>2) In the event of a vacancy in the office of Vice-President, Secretary or Treasurer, a replacement is appointed for the remainder of the term by the Board of Directors from current members of the Board.</p> <p>3) In the event of a vacancy of other Board members, at their discretion, the Board of Directors may appoint a replacement for the remainder of the term subject to ratification at the next AGM.</p>	<p>más corto. Los periodos cortos contérmino de un año o más se cuentan para el periodo de ese puesto. Los mandatos de menos de un año no se cuentan.</p> <p>2) Un miembro del Consejo Directivo pueden ocupar el mismo cargo por un máximo de 3 periodos consecutivos, excepto como se indica en 9.04(f)3.</p> <p>3) El término máximo para el cargo de Presidente es de 2 periodos consecutivos, que finalizan cuando se elige un nuevo presidente en una Asamblea General Anual o una Asamblea Extraordinaria. Los periodos cortos de un año o más se cuentan para el límite del periodo para ese puesto. Los periodos cortos de menos de un año no se cuentan. Si la elección de un nuevo presidente se retrasa, el presidente actual puede desempeñarse más allá del final regular del periodo hasta que se elija un nuevo presidente, para garantizar la continuidad del liderazgo.</p> <p>4) Los periodos de los miembros del consejo Directivo recién elegidos entran en vigor al final de la Asamblea General Anual.</p> <p>g) Elecciones</p> <p>1) Se establece un Comité de Nominaciones (ver Artículo 10.03).</p> <p>2) Las elecciones son gestionadas por el Comité de Nominaciones.</p> <p>3) En caso de circunstancias catastróficas que impidan la celebración oportuna de la Asamblea General Anual durante la tercera semana de marzo, se convocará una Asamblea General Anual o Extraordinaria reprogramada para la fecha más temprana posible. Los oficiales elegidos en esta Asamblea General Anual o Extraordinaria extemporánea tendrán periodos cortos que finalizarán en la Asamblea General Anual correspondiente a su periodo.</p> <p>h) Vacantes</p> <p>1) a) En caso de vacante en el cargo de Presidente, el Vicepresidente se convierte en Presidente y cumple el resto del mandato, a menos que el Consejo Directivo apruebe lo contrario. En tal caso, el Consejo Directivo celebrará una reunión oficial del Consejo Directivo para aprobar lo anterior con una mayoría calificada. Este acto del Consejo Directivo debe formalizarse en el Protocolo del Notario y registrarse.</p> <p>b) A solicitud del Presidente o si el Presidente se encuentra temporalmente incapacitado y no puede cumplir con los deberes del cargo, el Vicepresidente actuará como Presidente interino hasta que el Presidente regrese a sus funciones.</p> <p>c) Con el voto positivo del Consejo Directivo, un Presidente interino/interino tiene todas las obligaciones, derechos y responsabilidades del Presidente (ver Sección 9.02, Poder notarial).</p> <p>2) En caso de vacante en el cargo de Vicepresidente, Secretario o Tesorero, el Consejo Directivo designará un reemplazo de entre los miembros actuales del Consejo Directivo, por el resto del periodo.</p> <p>3) En caso de vacante de otros miembros del Consejo Directivo, a su discreción, el Consejo Directivo podrá designar un reemplazo por el resto del periodo, sujeto a ratificación en la próxima Asamblea General Anual.</p>
--	---

<p>4) The Board of Directors must maintain a minimum of 9 members.</p> <p>i) Quorum for Board Meetings The quorum for Board meetings is a majority of the Board of Directors.</p> <p>j) Voting by the Board of Directors 1) Decisions require a majority. 2) The chair does not vote except to break ties. 3) When it is determined that a Board member has a conflict of interest, such Board member must recuse themselves from voting on motions relating to the areas in which the Board member has the conflict. The Board member has a voice but must recuse themselves before completion of the discussion and the vote is taken. 4) Proxy votes are not permitted. 5) The Board of Directors may permit any Officer or Director-at-Large to participate in a regular or special meeting by, or conduct the meeting through the use of, any means of communication by which all directors participating may hear each other during the meeting. A director participating in a meeting by this means is deemed to be present in person at the meeting.</p> <p>k) Board Meetings 1) The Board of Directors meets at least 6 times a year. 2) Any LCS member may attend a Board meeting as an observer except for closed sessions. 3) Guest Speakers a) Any LCS member may speak at a Board meeting provided a request has been made to the President in writing and stating the subject and purpose of the request not less than 24 hours prior to the Board meeting. b) Speaker requests, including those received after the agenda is sent for posting, will be heard under a "Member Comments" item on the agenda. c) Unless otherwise agreed to by the Board, a speaker is limited to 5 minutes for their presentation and to the topic(s) submitted as the purpose of the request. d) The Board may vote to allow exceptions to the above provisions.</p> <p>l) Removal from Office Any elected Board member may be removed from office subject to the following: 1) A written petition, signed by not less than 50 members, requesting the removal of any elected Board member stating the reason(s) for removal must be delivered to any member of the Board of Directors or to the Executive Director for action at the next scheduled Board meeting. 2) A 2/3 (two-thirds) vote by the Board of Directors to remove a Board member will initiate</p>	<p>4) El Consejo Directivo debe mantener un mínimo de 9 miembros.</p> <p>i) Cuórum para las reuniones del Consejo Directivo. El cuórum para las reuniones del Consejo Directivo es la mayoría de los miembros del Consejo Directivo.</p> <p>j) Votación por el Consejo Directivo 1) Las decisiones requieren una mayoría. 2) El presidente no vota, excepto para desempatar. 3) Cuando se determine que un miembro del Consejo Directivo tiene un conflicto de intereses, dicho miembro debe abstenerse de votar sobre las mociones relacionadas con las áreas en las que el miembro del Consejo Directivo tiene el conflicto. El miembro del Consejo Directivo tiene voz pero debe abstenerse antes de que finalice la discusión y se realice la votación. 4) No se permiten los votos por apoderado. 5) El Consejo Directivo puede permitir que cualquiera de sus oficiales o directores generales participe en una reunión regular o especial mediante, o dirigir la reunión mediante, el uso de cualquier medio de comunicación por el cual todos los miembros participantes puedan escucharse entre sí durante la reunión. Un miembro que participe en una reunión por este medio se considera presente en persona en la reunión.</p> <p>k) Reuniones del Consejo Directivo 1) El Consejo Directivo se reúne al menos 6 veces al año. 2) Cualquier asociado de LCS puede asistir a una reunión del Consejo Directivo como observador, excepto en las sesiones a puerta cerrada. 3) Oradores invitados a) Cualquier asociado de la LCS puede hablar en una reunión del Consejo Directivo siempre que se haya presentado una solicitud por escrito al Presidente y se indique el tema y el propósito de la solicitud no menos de 24 horas antes de la reunión del Consejo Directivo. b) Las solicitudes de palabra, incluidas las recibidas después de que se envíe la agenda para su publicación, se escucharán en el punto "Comentarios de los Asociados" del orden del día. c) A menos que el Consejo Directivo acuerde lo contrario, un orador tiene un límite de 5 minutos para su presentación y para el tema o los temas presentados como propósito de la solicitud. d) El Consejo Directivo puede votar para permitir excepciones a las disposiciones anteriores.</p> <p>l) Destitución del cargo Cualquier miembro electo del Consejo Directivo puede ser destituido de su cargo sujeto a lo siguiente: 1) Se debe entregar una petición escrita, firmada por no menos de 50 asociados, solicitando la destitución de cualquier miembro electo del Consejo Directivo indicando el motivo o los motivos de la destitución a cualquier miembro del Consejo Directivo o al Director Ejecutivo para que se tome una decisión en la próxima reunión programada del Consejo Directivo. 2) La votación de 2/3 (dos tercios) del Consejo Directivo para remover a un miembro del Consejo</p>
--	--

<p>procedures for the removal of an elected or ratified Board member.</p> <p>3) Following such action outlined in 9.04(l)1 or 9.04(l)2, the Board of Directors must call an EM for the purpose of voting on removal of a Board member.</p> <p>4) A 2/3 (two-thirds) majority of votes cast at the EM is required to remove an elected or ratified Board member from office.</p> <p>5) The removal of any appointed Board member prior to ratification requires a 2/3 (two-thirds) majority vote of the Board of Directors.</p> <p>6) Any director who is absent for more than 3 consecutive Board meetings shall be considered to have resigned unless a written explanation is provided and accepted by the Board of Directors.</p>	<p>directivo iniciará los procedimientos para la remoción de un miembro electo o ratificado del Consejo Directivo.</p> <p>3) Luego de la acción descrita en 9.04(l)1 o 9.04(l)2, el Consejo Directivo debe convocar a una AE con el propósito de votar sobre la remoción de un miembro del Consejo Directivo.</p> <p>4) Se requiere una mayoría de 2/3 (dos tercios) de los votos emitidos en la AE para remover de su cargo a un miembro electo o ratificado del Consejo Directivo.</p> <p>5) La remoción de cualquier miembro electo del Consejo Directivo antes de la ratificación requiere una mayoría de 2/3 (dos tercios) del Consejo Directivo.</p> <p>6) Cualquier miembro del Consejo Directivo que esté ausente por más de 3 reuniones consecutivas del Consejo Directivo será considerado como que ha renunciado, a menos que se proporcione una explicación por escrito y sea aceptada por el Consejo Directivo.</p>
<p>Article 10. BOARD COMMITTEES</p>	<p>Artículo 10. COMITÉS DEL CONSEJO DIRECTIVO</p>
<p><u>Section 10.01 Executive Committee</u></p>	<p><u>Sección 10.01 Comité Ejecutivo</u></p>
<p>1) The Executive Committee is comprised of 4 Officers: President, Vice-President, Secretary and Treasurer.</p> <p>2) The Executive Committee is convened for the following purposes:</p> <p>a) to recommend to the Board of Directors a candidate for the position of Executive Director;</p> <p>b) regularly evaluate the performance of the Executive Director and to submit its recommendations not less than annually to the Board of Directors for their formal performance evaluation and approval of the Executive Director's remuneration under Article 9.04 (c) (2).</p>	<p>1) El Comité Ejecutivo está integrado por 4 funcionarios: Presidente, Vicepresidente, Secretario y Tesorero.</p> <p>2) El Comité Ejecutivo se reúne para los siguientes fines:</p> <p>a) recomendar al Consejo Directivo un candidato para el cargo de Director Ejecutivo;</p> <p>b) evaluar regularmente el desempeño del Director Ejecutivo y presentar sus recomendaciones al menos una vez al año al Consejo Directivo para su evaluación formal del desempeño y aprobación de la remuneración del Director Ejecutivo de conformidad con el Artículo 9.04 (c) (2).</p>
<p>The Executive Committee may recommend that the Board appoint a member of the Board or their designee to provide mentoring and/or direct oversight and supervision of the Executive Director, reporting back to the Executive Committee and the full Board as directed. In this event, the Executive Committee will prepare a document detailing the scope of the mentoring and/or direct oversight and supervision, as well as the expectations for the Executive Director. This will include a requirement for the Executive Director to fully cooperate and provide all requested information. This document may be revised by the Executive Committee as needed. Failure of the Executive Director to sign the document or comply with its terms will be grounds for discipline, up to and including immediate termination by the Board;</p> <p>c) to make decisions in urgent or emergency situations which are beyond the authority of the Executive Director;</p> <p>d) to recommend to the Board of Directors the suspension or expulsion of an LCS member;</p> <p>e) other items at the discretion of the Board of Directors.</p>	<p>El Comité Ejecutivo puede recomendar que el Consejo Directivo designe a un miembro del Consejo Directivo o a la persona que éste designe para que brinde tutoría y/o supervisión directa del Director Ejecutivo, informando al Comité Ejecutivo y al Consejo Directivo según se le indique. En este caso, el Comité Ejecutivo preparará un documento que detalle el alcance de la tutoría y/o supervisión directa, así como las expectativas para el Director Ejecutivo. Esto incluirá un requisito para que el Director Ejecutivo coopere plenamente y proporcione toda la información solicitada. El Comité Ejecutivo podrá revisar este documento según sea necesario. El incumplimiento del Director Ejecutivo de firmar el documento o de cumplir con sus términos será motivo de disciplina, que puede incluir el despido inmediato por parte del Consejo Directivo;</p> <p>c) tomar decisiones en situaciones urgentes o de emergencia que estén fuera de la autoridad del Director Ejecutivo;</p> <p>d) recomendar al Consejo Directivo la suspensión o expulsión de un miembro del LCS;</p> <p>e) otros asuntos a discreción del Consejo Directivo.</p>
<p><u>Section 10.02 Standing Committees</u></p>	<p><u>Sección 10.02 Comités permanentes</u></p>
<p>1) The Board of Directors establishes Standing Committees. The establishment of committees does not cede authority and control by the Board to that committee. The Board has ultimate responsibility for making decisions recommended by a committee.</p>	<p>1) El Consejo Directivo establece Comités permanentes. El establecimiento de comités no cede la autoridad y el control del Consejo Directivo a ese comité. El Consejo Directivo tiene la responsabilidad final de tomar las decisiones recomendadas por un comité.</p>

<p>2) The Chair of a Standing Committee must be a member of the Board of Directors; the President is an ex officio member without voting rights.</p> <p><u>Section 10.03 Nominating Committee</u></p> <p>1) (a) A Nominating Committee must be established annually by the Board of Directors no later than 120 days prior to the AGM for the express purpose of seeking applicants and for receiving, vetting and announcing applications from qualified applicants for positions on the Board.</p> <p>1) (b) The Nominating Committee is automatically disbanded at the adjournment of the AGM until it is reestablished by the Board.</p> <p>2) Nominations from the floor of the AGM must be accepted when nominated and seconded. The Secretary must verify that each nominee is a member in good standing.</p> <p><u>Section 10.04 Ad Hoc Committees</u></p> <p>1) The Board of Directors may establish or disband Ad Hoc Committees. The establishment of an Ad Hoc committee does not cede authority and control by the Board to that committee. The Board has ultimate responsibility for making decisions recommended by an Ad Hoc committee.</p> <p>2) The chair of an Ad Hoc Committee is not required to be a member of the Board of Directors; the President is an ex officio member without voting rights.</p> <p>3) The chair of an Ad Hoc Committee must be approved by the Board of Directors.</p> <p>Article 11. FUNDS</p> <p><u>Section 11.01 Operating Funds</u></p> <p>1) Operating funds are used to execute the expenditures approved by the Board of Directors.</p> <p>2) Operating funds may exist as, but not be limited to, cash, bank accounts and investment accounts.</p> <p>3) Annual membership dues will be adjusted annually either according to cost of living (COLA) or as decided by the Board of Directors. COLA adjustments are based on the cost of living as set by the Bank of Mexico for the preceding 12 months beginning May 1st of each year. Alternatively, the Board of Directors is permitted to adjust dues by up to 6%. Any dues adjustments beyond these measures would require approval at an Annual General Meeting. Membership dues are effective from January 1st to December 31st in the year approved.</p> <p><u>Section 11.02 Reserve Fund</u></p> <p>1) The minimum amount of the Reserve Fund is ratified by the membership at each AGM.</p> <p>2) The Reserve Fund may only be used for:</p> <p>a) emergency capital repairs or replacements or emergency operating expenses in excess of 2% of the annual budget;</p> <p>b) employee severance;</p> <p>c) other uses at the discretion of the membership and determined at an AGM or an Extraordinary Meeting called for that purpose</p> <p>3) The Reserve Fund may be held only in the form of deposits with a bank registered with the</p>	<p>2) El Presidente de un Comité Permanente debe ser miembro del Consejo Directivo; el Presidente es un miembro exoficial sin derecho a voto.</p> <p><u>Sección 10.03 Comité de Nominaciones</u></p> <p>1) (a) El Comité Directivo debe establecer un Comité de Nominaciones anualmente, a más tardar 120 días antes de la Asamblea General Anual con el propósito expreso de buscar postulantes y recibir, examinar y anunciar las propuestas de postulantes calificados para puestos en el Consejo Directivo.</p> <p>1) (b) El Comité de Nominaciones se disuelve automáticamente al finalizar la Asamblea General Anual hasta que el Consejo Directivo lo restablezca.</p> <p>2) Las nominaciones de la asamblea general anual deben aceptarse cuando se nominen y secunden. El Secretario debe verificar que cada nominado sea un miembro en regla.</p> <p><u>Sección 10.04 Comités Ad Hoc</u></p> <p>1) El Consejo Directivo puede establecer o disolver Comités Ad Hoc. El establecimiento de un comité Ad Hoc no cede la autoridad y el control del Consejo Directivo a ese comité. El Consejo Directivo tiene la responsabilidad final de tomar las decisiones recomendadas por un comité Ad Hoc.</p> <p>2) El presidente de un Comité Ad Hoc no necesita ser miembro del Consejo Directivo; el Presidente es un miembro exoficial sin derecho a voto.</p> <p>3) El presidente de un Comité Ad Hoc debe ser aprobado por el Consejo Directivo.</p> <p>Artículo 11. FONDOS</p> <p><u>Sección 11.01 Fondos de Operación</u></p> <p>1) Los fondos de operación se utilizan para ejecutar los gastos aprobados por el Consejo Directivo.</p> <p>2) Los fondos de operación pueden existir como efectivo, cuentas bancarias y cuentas de inversión, pero no se limitan a ellos.</p> <p>3) Las cuotas anuales de asociados se ajustarán anualmente ya sea de acuerdo con el costo de vida (COLA) o según lo decida el Consejo Directivo. Los ajustes de COLA se basan en el costo de vida establecido por el Banco de México para los 12 meses anteriores a partir del 1 de mayo de cada año. Alternativamente, el Consejo Directivo puede ajustar las cuotas hasta en un 6%. Cualquier ajuste de cuotas más allá de estas medidas requeriría la aprobación en una Asamblea General Anual. Las cuotas de asociado entran en vigencia del 1 de enero al 31 de diciembre del año aprobado.</p> <p><u>Sección 11.02 Fondo de Reserva</u></p> <p>1) El monto mínimo del Fondo de Reserva es ratificado por los miembros en cada Asamblea General Anual.</p> <p>2) El Fondo de Reserva sólo podrá utilizarse para:</p> <p>a) reparaciones o reemplazos de emergencia o gastos operativos de emergencia que excedan el 2% del presupuesto anual;</p> <p>b) indemnización por despido de empleados;</p> <p>c) otros usos a discreción de los asociados y determinados en una Asamblea General Anual o una Asamblea Extraordinari convocada para tal fin.</p>
--	--

Mexican National Banking Commission (Comisión Nacional Bancaria y de Valores). Deposits must be either in the form of:

- a) demand deposit (checking) accounts; or
- b) interest bearing accounts with a maturity of no more than 365 days, provided funds can be withdrawn before maturity, in whole or in part, on 3 business days' notice and with no penalty other than the loss of any interest up to the time of such early withdrawal; or
- c) Mexican government Certificados de la Tesorería de la Federación (Cetes) having a maturity of no more than 365 days and for which an active market exists.

Article 12. FISCAL YEAR

The fiscal year is January 1 to December 31.

Article 13. AMENDMENTS TO THE CONSTITUTION

- 1) The Constitution may be amended by members at an Extraordinary Meeting.
- 2) An amendment to the Constitution requires 2/3 (two thirds) majority of the votes cast.
- 3) At least 25 members in good standing may submit to a member of the Board of Directors or to the Executive Director proposals in writing for amending the Constitution. The proposal must include the suggested amendment(s) accompanied by a detailed written explanation. The Board of Directors must respond to the request in writing after the next scheduled Board meeting.
- 4) If the Board of Directors chooses not to act on the proposal for amending the Constitution, a written petition of 50 members may request an Extraordinary Meeting in accordance with Article 8.02.

Article 14. DISSOLUTION

- 1) If it is necessary for LCS to cease activities the Board of Directors must submit its recommendations to an EM and act in accordance with Article 5.
- 2) The Extraordinary Meeting of the members must determine:
 - a) the assets to be transferred;
 - b) to whom the assets must be transferred.
- 3) The dissolution of LCS must be approved by a vote of 75% of votes cast at the EM.

Article 15. MEETING PROCEDURES

All meeting procedures are governed by Robert's Rules of Order unless otherwise specified in this Constitution.

Article 16. DIRECTOR'S LIABILITY

General Indemnification: LCS shall indemnify to the extent permitted by Mexican law any person who has been made or threatened to be made a party to an action, suit, or proceeding, whether civil, criminal, administrative, investigative, or otherwise (including an action, suit, or proceeding

3) El Fondo de Reserva sólo podrá mantenerse en forma de depósitos en un banco registrado ante la Comisión Nacional Bancaria y de Valores de México. Los depósitos deberán ser en forma de:

- a) cuentas corrientes a la vista (cuentas de cheques); o
- b) cuentas que devenguen intereses con un vencimiento de no más de 365 días, siempre que los fondos puedan retirarse antes del vencimiento, en su totalidad o en parte, con un aviso de 3 días hábiles y sin otra penalidad que la pérdida de cualquier interés hasta el momento de dicho retiro anticipado; o
- c) Certificados de la Tesorería de la Federación (Cetes) del gobierno mexicano con un vencimiento de no más de 365 días y para los cuales exista un mercado activo.

Artículo 12. EJERCICIO SOCIAL

El ejercicio social comprende del 1 de enero al 31 de diciembre.

Artículo 13. MODIFICACIONES A LOS ESTATUTOS

- 1) Los estatutos podrán ser modificados por los asociados en una Asamblea Extraordinaria.
- 2) Una modificación a los estatutos requiere una mayoría de 2/3 (dos tercios) de los votos emitidos.
- 3) Al menos 25 asociados en regla podrán presentar a un miembro del Consejo Directivo o al Director Ejecutivo propuestas por escrito para modificar los estatutos. La propuesta deberá incluir la(s) modificación(es) sugeridas acompañadas de una explicación detallada por escrito. El Consejo Directivo deberá responder a la solicitud por escrito después de la siguiente reunión programada del Consejo Directivo.
- 4) Si el Consejo Directivo decide no tomar acción sobre la propuesta de modificación a los estatutos, una petición por escrito de 50 asociados podrá solicitar una Asamblea Extraordinaria de conformidad con el Artículo 8.02.

Artículo 14. DISOLUCIÓN

- 1) Si es necesario que LCS cese sus actividades, el Consejo Directivo deberá presentar sus recomendaciones a una AE y actuar de conformidad con el Artículo 5.
- 2) La Asamblea Extraordinaria de los asociados deberá determinar:
 - a) los activos que se transferirán;
 - b) a quién se transferirán los activos.
- 3) La disolución de LCS deberá ser aprobada por el 75% de los votos emitidos en la AE.

Artículo 15. PROCEDIMIENTOS DE LAS REUNIONES

Todos los procedimientos de las reuniones se rigen por las Reglas de Orden de Robert, a menos que se especifique lo contrario en estos estatutos.

Artículo 16. RESPONSABILIDAD DE LOS MIEMBROS DEL CONSEJO DIRECTIVO

Indemnización general: LCS indemnizará en la medida permitida por la ley mexicana a cualquier persona que ha sido o haya sido amenazada con ser parte en una acción, demanda o procedimiento, ya sea civil, penal, administrativo,

<p>by or in the right of LCS) by reason of the fact that the person is or was a Director or officer of LCS acting within the scope of their duties and the requirements of law.</p> <p>THIS CONSTITUTION OF THE LAKE CHAPALA SOCIETY A.C. WAS APPROVED BY THE GENERAL MEMBERSHIP AT AN EXTRAORDINARY MEETING ON DECEMBER 14, 2010; WAS AMENDED AT AN EXTRAORDINARY MEETING ON MARCH 18, 2015; WAS AMENDED AT AN EXTRAORDINARY ANNUAL GENERAL MEETING ON JANUARY 31, 2022; WAS AMENDED AT AN EXTRAORDINARY MEETING ON AUGUST 20, 2024, AND IS EFFECTIVE IMMEDIATELY.</p> <p>7. A Granting Power of Attorney statement was made by George William Radford.</p> <p>This item is included in the Bylaws of the Lake Chapala Society and does not require a vote.</p> <p>According to the constitution of The Lake Chapala Society A.C., section 9.02, this power of attorney is granted to the President, Yolanda Martinez Llamas, who may re-assign it to any of the following: Vice-President Gregory DiStefano, Secretary Michael Abe Platt, Treasurer Andrew Timothy Boardman or Executive Director Stephen Irvin Balfour.</p> <p>The General Assembly granted to the President, Yolanda Martinez Llamas with RFC MALY620219KG9 and to the rest of the BOARD OF DIRECTORS, Secretary Michael Abe Platt with RFC PAMI510419SC2, Vice-President Gregory John DiStefano with RFC DIGR660325352, Treasurer Andrew Timothy Boardman with RFC BOAN570403497, Executive Director Stephen Irvin Balfour with RFC BAST540609321, to be exercised individually by the president or by a minimum of 2 (two) of the integrants: GENERAL JUDICIAL POWER OF ATTORNEY, WITH MANAGEMENT AUTHORITY, AS WELL AS TO SUBSCRIBE, EVALUATE AND ENDORSE CREDIT TITLES; OPEN, CLOSE, SIGN CHECKS AND MAKE WIRE TRANSFERS IN BANK AND INVESTMENT ACCOUNTS, WITH THE AUTHORITY TO GRANT AND REVOKE POWERS of attorney in terms of Article 2554 (two thousand five hundred fifty-four) of the Federal Civil Code and the applicable Article 2207 (two thousand two hundred and seven) of the Jalisco's Civil Code and related articles of the remaining Mexican States, with express authority to file injunctions and to file criminal complaints and to act together with the Public Prosecutor.</p> <p>8. A Closing Statement was made by Michael Ross Searles presenting a MOTION to appoint Nancy DeSouza Gaskins as Special Delegate to represent the Assembly, formalize the agreements made and request the notarization of the</p>	<p>investigativo o de otro tipo (incluyendo una acción, demanda o procedimiento por o en nombre de LCS) por el hecho de que la persona es o fue oficial o director de LCS actuando dentro del ámbito de sus funciones y de los requisitos de la ley.</p> <p>ESTOS ESTATUTOS DE LAKE CHAPALA SOCIETY, A.C., FUERON APROBADOS POR LOS MIEMBROS EN ASAMBLEA EXTRAORDINARIA EL 14 DE DICIEMBRE DE 2010; FUERON MODIFICADOS EN ASAMBLEA EXTRAORDINARIA EL 18 DE MARZO DE 2015; FUERON MODIFICADOS EN ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA ANUAL EL 31 DE ENERO DE 2022; FUERON MODIFICADOS EN UNA ASAMBLEA EXTRAORDINARIA EL 20 DE AGOSTO DE 2024, Y ENTRAN EN VIGOR INMEDIATAMENTE.</p> <p>1. George William Radford realizó una declaración de otorgamiento de poderes.</p> <p>Este punto está incluido en los Estatutos de Lake Chapala Society, A.C y no requiere votación.</p> <p>De acuerdo con los estatutos de Lake Chapala Society A.C., sección 9.02, este poder se otorga a la Presidenta, YOLANDA MARTÍNEZ LLAMAS, quien puede reasignarlo a cualquiera de los siguientes: Vicepresidente Gregory John DiStefano, al Secretario Michael Abe Platt, al Tesorero Andrew Timothy Boardman o al Director Ejecutivo Stephen Irvin Balfour.</p> <p>La Asamblea General otorgó a la Presidenta, Yolanda Martínez Llamas con RFC MALY620219KG9 y al resto los miembros oficiales del CONSEJO DIRECTIVO: al Secretario Michael Abe Platt con RFC PAMI510419SC2, al Vicepresidente Gregory John DiStefano con RFC DIGR660325352, al Tesorero Andrew Timothy Boardman con RFC BOAN570403497, al Director Ejecutivo Stephen Irvin Balfour con RFC BAST540609321, para ser ejercido de manera individual por la presidenta o por un mínimo de 2 (dos) de los apoderados: PODER JUDICIAL GENERAL, CON FACULTADES DE ADMINISTRACIÓN, ASÍ COMO PARA SUSCRIBIR, EVALUAR Y ENDOSAR TÍTULOS DE CRÉDITO; ABRIR, CERRAR, FIRMAR CHEQUES Y REALIZAR TRANSFERENCIAS BANCARIAS EN CUENTAS BANCARIAS Y DE INVERSIÓN, CON FACULTADES PARA OTORGAR Y REVOCAR PODERES en términos del Artículo 2554 (dos mil quinientos cincuenta y cuatro) del Código Civil Federal y del Artículo 2207 (dos mil doscientos siete) del Código Civil de Jalisco y concordantes de los demás Estados de la República Mexicana en lo aplicable, con facultad expresa para promover amparos y denuncias penales y actuar conjuntamente con el Ministerio Público.</p> <p>2. Michael Ross Searles hizo una declaración de clausura, presentando una MOCIÓN para designar a Nancy DeSouza Gaskins como Delegada Especial para que en representación de la</p>
--	--

<p>Assembly Minutes. Motion seconded by Gregory John DiStefano. MOTION APPROVED.</p> <p>9. Reading of today's minutes was done by Board Secretary Michael Abe Platt.</p> <p>A MOTION was made by Board Secretary Michael Abe Platt to approve the minutes of this meeting for protocolization and seconded by Nancy DeSouza Gaskins.</p> <p>Motion Carried by hands raised + Zoom (Yes: 50, No: 2).</p> <p>10. Extraordinary Meeting Adjournment</p> <p>A MOTION was made by Board Secretary Michael Abe Platt to adjourn this meeting and seconded by John Craig Henry.</p> <p>Motion Carried by hands raised + Zoom (Yes: 42, No: 0).</p> <p>Meeting Adjourned at 12:08 p.m.</p>	<p>Asamblea, formalice los acuerdos tomados y solicite la protocolización del Acta de Asamblea. Moción secundada por Gregory John DiStefano. MOCIÓN APROBADA.</p> <p>3. El secretario de la junta, Michael Abe Platt, leyó el acta de hoy.</p> <p>El secretario de la junta, Michael Abe Platt, hizo una MOCIÓN para aprobar el acta de esta reunión para su protocolización, secundada Nancy DeSouza Gaskins.</p> <p>Moción aprobada a mano alzada + Zoom (Sí: 50, No: 2).</p> <p>13. Cierre de la reunión extraordinaria</p> <p>El secretario de la junta, Michael Abe Platt, hizo una MOCIÓN para cerrar esta reunión, secundada por John Craig Henry.</p> <p>Moción aprobada a mano alzada + Zoom (Sí: 42, No: 0).</p> <p>Cierre de la Asamblea a las 12:08 p.m.</p>
--	--

Presidente, YOLANDA MARTINEZ LLAMAS

Secretario, MICHAEL ABE PLATT